

⚠ AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, TOUJOURS SUIVRE CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS :



**Ceramic Heater with Adjustable Thermostat
Instruction Manual**

ENTRETIEN

- Débrancher toujours le cordon d'alimentation avant de déplacer, d'entretenir ou de nettoyer l'appareil.
- Ne jamais placer la chaufferette dans ou près d'eau stagnante.
- Nettoyez la chaufferette uniquement avec un aspirateur muni d'une brosse; l'aspirateur retirera les peluches et les saletés se trouvant à l'intérieur de la chaufferette.
- Aspirer les grilles d'admission toutes les deux semaines; cela permet de conserver une performance optimale pour la chaufferette.
- Ne jamais tenter de démonter la chaufferette.
- Nettoyer le boîtier de la chaufferette uniquement avec un chiffon doux.
- Ne jamais utiliser d'alcool ou de solvants comme de l'essence, du benzène, des diluants à peinture ou d'autres nettoyants forts.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Si la chaufferette ne fonctionne pas, consulter la liste de causes probables et de solutions ci-dessous :

- S'assurer que le cordon d'alimentation est branché dans une prise électrique qui fonctionne.
- Vérifier le paramètre de température. La chaufferette peut être éteinte parce qu'elle a atteint le paramètre de température souhaité.
- Si votre chaufferette fonctionne pendant plusieurs minutes avant de s'éteindre en manière répétée, il peut être nécessaire de la nettoyer. Voir la section d'entretien ci-dessus.

ENTREPOSAGE : Entreposer la chaufferette avec ces instructions, dans sa boîte originale dans un endroit frais et sec.

LUBRIFICATION : Le moteur est lubrifié en permanence. Aucun entretien n'est requis.

ÉLIMINATION : Matériel d'emballage ondulé recyclable. Pour une élimination respectueuse de l'environnement de ce produit, contacter votre fournisseur local de gestion de déchets ou consulter le site www.1800recycling.com.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

- Un dispositif de protection de surcharge thermique est intégré pour empêcher la surchauffe.
- Si une température de surchauffe est atteinte, la chaufferette s'éteindra automatiquement. Son fonctionnement ne peut reprendre que lorsque l'utilisateur réinitialise l'appareil.

Pour réinitialiser la chaufferette :

- Débrancher la chaufferette et attendre 10 min qu'elle refroidisse.
- Lorsque la chaufferette a refroidi, brancher l'appareil dans une prise électrique d'environ 120 V et suivre les instructions de fonctionnement décrites dans ce manuel.

AIRKING AMERICA, LLC GARANTIE LIMITÉE (UNIQUEMENT VALABLE AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA)

Ce que couvre la garantie : ce produit est garanti contre les défauts de main-d'œuvre et de matériels.

Durée de la garantie : cette garantie couvre uniquement l'acheteur original du produit et dure au moins trois (3) ans à partir du premier des deux soit la date d'achat du produit original ou jusqu'à ce que l'acheteur original ne vende ou ne transfère le produit.

Ce que fera Lasko : pendant la période de garantie, Airking, à sa discrétion, réparera ou remplacera toute pièce ou pièce défectueuse ou remplacera le produit avec le même modèle ou un modèle similaire. Pour toute réclamation de garantie, le produit doit être renvoyé à Airking America, LLC aux frais du client avec la preuve d'achat pendant la période de garantie. Contacter le service à la clientèle de Airking pour obtenir une autorisation de retour (« RA »). Ne pas renvoyer le produit sans une RA ou la réclamation de garantie ne sera pas traitée.

Ce que la garantie ne couvre pas : cette garantie ne s'applique pas si le produit est endommagé ou arrête de fonctionner à cause d'un accident ou d'une mauvaise manipulation ou utilisation, des dommages de manutention, d'abus, de mauvaise utilisation, de réparation non autorisée. Cette garantie ne comprend pas les couts de manutention pour renvoyer les produits à Airking pour des réparations ou un remplacement. Airking payera les frais de manutention à partir de Airking suivant une réparation ou un remplacement.

Toute garantie, explicite ou implicite (incluant, mais sans se limité à, toute garantie implicite de qualité marchande), dure trois ans à partir de la date d'achat originale ou jusqu'à ce que l'acheteur original vende ou ne transfère le produit, selon ce qui se produit en premier lieu, et en aucun cas Airking ne sera responsable d'aucune manière explicite ou implicite incluant (i) des dommages accidentels ou consécutifs de n'importe qu'elle manière, ou (ii) le remplacement ou la réparation de tout fusible, disjoncteur ou réceptacle de la maison. Sauf disposition contraire, en aucun cas Airking ne sera tenu responsable de toute garantie explicite ou implicite excédant le prix d'achat de ce produit et toute responsabilité cessera après l'expiration de la période de garantie.

Certains États et provinces ne permettent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite, ou sur l'exclusion ou la limite de dommages ou d'accidents, alors ces exclusions et limites peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'État en État et de province en province.

Une preuve d'achat est nécessaire avant qu'une garantie de réclamation ne soit acceptée.

SERVICE À LA CLIENTÈLE ::

Courriel : producthelp@lasko.com. Site internet : www.lasko.com

Notre équipe de service à la clientèle est disponible pour vous aider avec vos questions sur l'entretien du produit et les pièces de remplacement. Vous pouvez les rejoindre du lundi au vendredi, de 8 h à 21 h, heure de l'Est. Veuillez avoir en main le numéro du modèle, ainsi que le type et le style (situé en dessous du produit).

Service à la clientèle,
820 Lincoln Ave., West Chester, PA 19380, États-Unis
(ne pas envoyer le produit à cet endroit)

Manuel imprimé en Chine

**Used for Model:
8251C**



Register Your Product Today
You will benefit from:

- Efficient and enhanced support
- Future product updates

Have a Question? Need a Part?

Please Do Not Return Product to Store!
Chat with us at www.lasko.com Monday-Friday 8am - 9pm EST
(Valid in U.S. and Canada only)

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage!
This heater is for residential use only. It is not intended to be used in commercial, industrial or agricultural settings.



Read all instructions before using this Heater. Save these instructions

WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, these instructions and warnings should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK OR PERSONAL INJURY, ALWAYS FOLLOW THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS:



Plug heaters directly into a 120v wall outlet/receptacle only. Never use with an extension cord. Do not plug heater into any other cord connected device, such as a power strip, surge protector, multiple outlet adapter, cord reel or outlet-type air freshener. The use of such devices may create a fire hazard. Do not plug multiple devices in the same outlet or on same circuit as heater.



Faulty wall outlet connections may cause the wall outlet to overheat. Be sure that heater plug fits tightly into outlet before each use. During use, check to make certain the heater plug is not overheating. If necessary have a qualified electrician check and/or replace the wall outlet. Do not use this heater with any solid state speed control devices.



Make certain that the power source conforms to the electrical requirements of the heater.



Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids. The heater should not be left operating unattended. Never leave children unattended when the heater is on or plugged in.



The power cord is equipped with a three-prong grounded plug that must be inserted into a matching receptacle. Under no circumstances must the grounding prong be cut off the plug. Where a two-prong wall receptacle is encountered, it must be replaced with a properly grounded three-prong receptacle installed in accordance with the National Electrical Code (NEC) and all applicable local codes and ordinances. This work must be done only by a qualified electrician, using copper wire only.



Do not use the heater in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored. Do not use heater in locations where flammable or explosive chemicals are stored, or in wet atmospheres.



Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, or has been dropped or damaged in any manner. To disconnect heater, turn the heater off then remove the plug from the outlet.



Always unplug heater when not in use. Unplug power cord before servicing or moving the heater.

Do not insert or allow fingers or foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as it may cause an electric shock, fire, or damage the heater. Do not block or tamper with the heater in any manner while it is in operation.

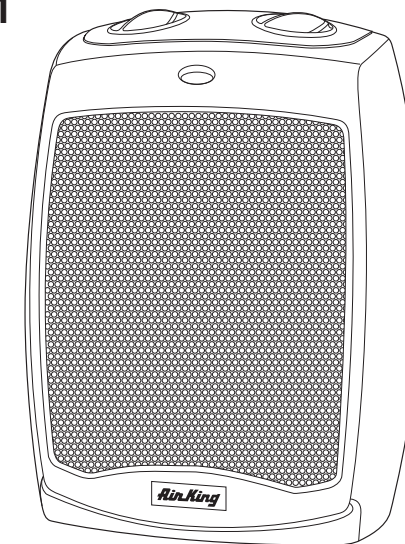
Do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not place on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Do not depend on the on/off switch as the sole means of disconnecting power when servicing or moving the heater. Always unplug the power cord.

CAUTION

- Always unplug heater when not in use. Unplug power cord before servicing or moving the heater.
- Do not insert or allow fingers or foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as it may cause an electric shock, fire, or damage the heater. Do not block or tamper with the heater in any manner while it is in operation.
- Do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not place on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked. Do not depend on the on/off switch as the sole means of disconnecting power when servicing or moving the heater. Always unplug the power cord.
- Always place the heater on a stable, flat, level surface when operating, to avoid the chance of the heater overturning. Locate the power cord so the heater or other objects are not resting on it. Do not run power cord under carpeting. Do not cover power cord with throw rugs, runners, or similar coverings as this may cause cord to overheat. Arrange power cord away from room traffic and where it will not be tripped over.
- This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Always use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 3 feet (0.9 M) from the front of the heater and keep them at least 1 foot (0.3 M) from the sides and rear.
- This heater is not intended for use in wet or damp locations. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate a heater where it may fall into a bathtub or other water container.
- Do not use heater outdoors.
- This heater is not suitable for use in agricultural facilities including areas where livestock, poultry or other animals are confined. Please refer to national electric code (nec) article 547-7 (2008), or applicable state or local codes or standards relating to electrical requirements for agricultural buildings. This heater does not meet the requirements of nec article 547-7 (2008).
- This heater is not suitable for use in hazardous locations. Please refer to national electric code (nec) article 500 or applicable state or local codes or standards relating to electrical requirements for hazardous locations. This heater does not meet the requirements of nec article 500 (2008).

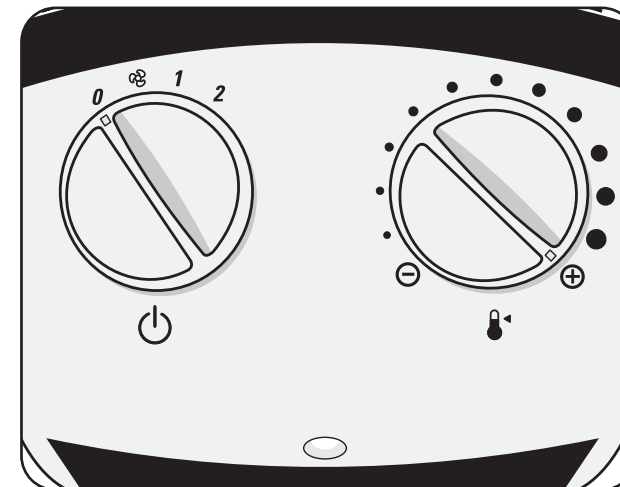
Pièces

1



1 Corps

Contrôles



Réglages de la chaleur

Tournez le bouton de puissance (**Power**) au réglage désiré.

(☞) pour le **Ventilateur** (PAS DE CHALEUR)

(1) pour le réglage de **Chaleur Faible**

(2) pour le réglage de **Chaleur Élevée** (1500 Watts)

(0) Eteindre

THERMOSTAT

- Laissez la chaufferette chauffer la pièce avant d'ajuster le thermostat.
- Pour ajuster le thermostat, tournez le Bouton du thermostat vers (⊕) pour augmenter la température désirée et vers (⊖) pour abaisser la température désirée.
- Lorsque la température désirée est atteinte, abaisser le thermostat jusqu'à ce que l'unité s'éteigne. Cela se fait en tournant le bouton du thermostat vers (⊖).
- La chaufferette maintiendra maintenant automatiquement la température désirée en allumant puis en éteignant la chaufferette. Pour empêcher ce cycle allumée / éteinte, ajuster le thermostat.



Bien lire toutes les instructions avant d'utiliser cette chaufferette. Conserver ces instructions

⚠ AVERTISSEMENT

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, ces instructions et ces avertissements devraient toujours être respectés pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure sur des personnes:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, TOUJOURS SUIVRE CES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS :



Brancher uniquement les chaufferettes directement dans une prise murale de 120 V. Ne jamais utiliser de rallonge. Ne pas brancher la chaufferette dans un autre appareil filaire, tel qu'une multiprise, un parafoudre, un adaptateur multiprise, un enrouleur de câble ou un désodorisant électrique. L'utilisation de ces appareils peut créer un risque d'incendie. Ne pas brancher plusieurs appareils dans la même prise ou sur le même circuit que la chaufferette.



Des raccords de prise murale défectueux peuvent entraîner une surchauffe de la prise murale. S'assurer que la fiche de la chaufferette est fermement insérée dans la prise avant chaque utilisation. Lors de l'utilisation, s'assurer que la fiche de la chaufferette ne surchauffe pas. Le cas échéant, demander à un électricien qualifié d'examiner et/ou de remplacer la prise murale. Ne pas utiliser la chaufferette avec un appareil de commande de vitesse à état solide.

S'assurer que l'alimentation électrique concorde avec les exigences électriques de la chaufferette.



Une extrême prudence est nécessaire lors de l'utilisation d'une chaufferette par ou à proximité d'enfants ou de personnes invalides. Toujours surveiller la chaufferette lors de son fonctionnement. Ne jamais laisser des enfants sans surveillance lorsque la chaufferette est allumée ou branchée.



Le cordon d'alimentation est équipé avec une fiche mise à la terre à trois broches qui doit obligatoirement être insérée dans un réceptacle apparié. En aucune circonstance la broche de mise à la terre ne doit être coupée ou enlevée de la fiche. Lorsqu'une prise murale à deux broches est rencontrée, celle-ci doit être remplacée par une prise mise à la terre à trois broches correctement installée en conformité avec le Code Électrique National (NEC) et avec tous les codes et les ordonnances locaux. Ce travail doit être effectué par un électricien qualifié, en utilisant du fil de cuivre uniquement.

Ne pas utiliser la chaufferette dans des zones où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou entreposés. Ne pas utiliser la chaufferette dans des endroits où des produits chimiques inflammables ou explosifs sont entreposés, ou dans des atmosphères humides.



Ne pas utiliser une chaufferette avec un fil ou une fiche endommagée, ou lorsque la chaufferette fonctionne mal, ou si elle a été endommagée ou est tombée de quelque manière. Pour débrancher la chaufferette, éteindre la chaufferette et enlever la fiche de la prise.



Toujours débrancher la chaufferette lorsqu'elle n'est pas utilisée. Débrancher le cordon d'alimentation avant d'entretenir ou de déplacer la chaufferette.

Ne pas insérer son doigt ou d'objet étranger dans les ouvertures de ventilation ou d'échappement, car cela peut entraîner une décharge électrique, un incendie, ou endommager la chaufferette. Ne pas bloquer ou trafiquer la chaufferette de quelque manière que ce soit pendant son fonctionnement.



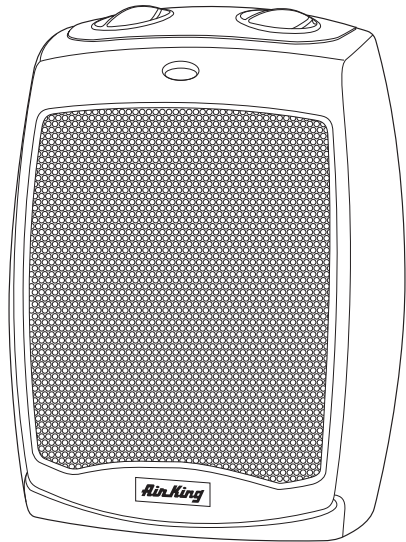
Ne pas bloquer les entrées d'air ou d'échappement de quelque manière que ce soit. Ne pas poser sur des surfaces molles, comme un lit, où les ouvertures peuvent être bloquées. Ne pas utiliser le bouton d'alimentation comme étant la seule manière de débrancher l'appareil lors de l'entretien ou du déplacement de la chaufferette. Toujours débrancher le cordon d'alimentation.

⚠ AVERTISSEMENT

- Toujours débrancher la chaufferette lorsqu'elle n'est pas utilisée. Débrancher le cordon d'alimentation avant d'entretenir ou de déplacer la chaufferette.
- Ne pas insérer son doigt ou d'objet étranger dans les ouvertures de ventilation ou d'échappement, car cela peut entraîner une décharge électrique, un incendie, ou endommager la chaufferette. Ne pas bloquer ou trafiquer la chaufferette de quelque manière que ce soit pendant son fonctionnement.
- Ne pas bloquer les entrées d'air ou d'échappement de quelque manière que ce soit. Ne pas poser sur des surfaces molles, comme un lit, où les ouvertures peuvent être bloquées. Ne pas utiliser le bouton d'alimentation comme étant la seule manière de débrancher l'appareil lors de l'entretien ou du déplacement de la chaufferette. Toujours débrancher le cordon d'alimentation.
- Toujours poser la chaufferette sur une surface stable, plane et de niveau lors du fonctionnement pour éviter que la chaufferette ne tombe. Positionner le cordon d'alimentation de telle sorte que la chaufferette ou d'autres objets ne sont pas posés dessus. Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous un tapis. Ne pas couvrir le cordon d'alimentation avec un tapis, un chemin d'escalier, ou des recouvrements similaires, car cela peut entraîner une surchauffe du cordon d'alimentation. Disposer le cordon d'alimentation loin des endroits fréquentés et où il ne pourra pas faire trébucher.
- La chaufferette est chaude lors du fonctionnement Pour éviter les brûlures, ne pas laisser la peau nue en contact avec les surfaces chaudes. Toujours utiliser la poignée pour déplacer cette chaufferette. Les matériaux combustibles, tels que les meubles, les oreillers, la literie, les vêtements et les rideaux, doivent être placés à au moins 3 pi (0,9 m) de l'avant de la chaufferette et à au moins 1 pi (0,3 m) des côtés et de l'arrière de la chaufferette.
- La chaufferette ne doit pas être utilisée dans des endroits mouillés ou humides. La chaufferette ne doit pas être utilisée dans les salles de bain, les buanderies ou des zones d'intérieur similaires. Ne jamais placer une chaufferette dans un endroit où elle pourrait tomber dans une baignoire ou un autre récipient d'eau.
- Ne pas utiliser la chaufferette à l'extérieur.
- Cette chaufferette n'est pas adaptée aux établissements agricoles incluant les endroits où le bétail, la volaille ou d'autres animaux sont confinés. Se référer à l'article 547-7 du Code national électrique américain (NEC) (2008), ou aux codes et standards locaux ou provinciaux des exigences électriques pour les immeubles agricoles. Cette chaufferette n'est pas conforme aux exigences de l'article 547-7 du NEC (2008).
- Cette chaufferette n'est pas adaptée pour une utilisation dans des endroits dangereux. Se reporter à l'article 500 du Code national électrique américain (NEC) ou aux codes et standards locaux ou provinciaux pour l'équipement électrique dans des endroits dangereux. Cette chaufferette n'est pas conforme aux exigences de l'article 500 du NEC (2008).

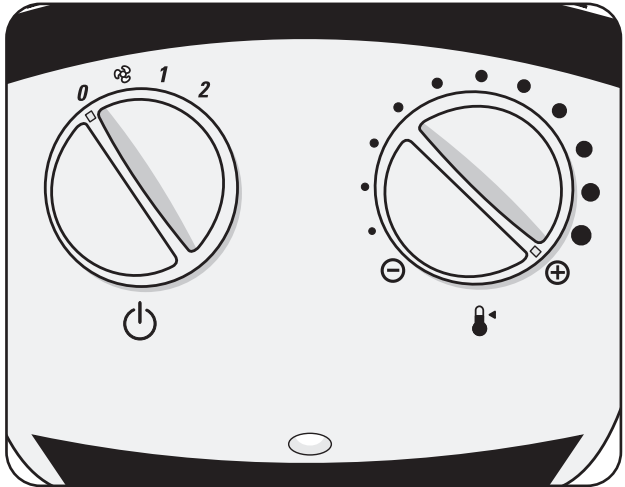
Parts Included

1



① Body

Controls



Heat Settings

Turn the **Power Knob** to the desired setting.

- (⌘) - Fan Only (NO HEAT)
- (1) - Low Heat
- (2) - for High Heat (1500 Watts)
- (0) - OFF

Thermostat

1. Allow the Heater to warm up the room before setting the thermostat.
2. To adjust the thermostat, turn the **Thermostat Knob** towards the (⊕) to increase the desired temperature and towards the (⊖) to decrease the desired temperature.
3. When the desired temperature is reached, lower the thermostat until the Unit shuts off. This is done by turning the **Thermostat Knob** towards the (⊖).
4. The Heater will now automatically maintain the set temperature by cycling the unit on and off. To prevent the Heater from cycling, adjust the thermostat.

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK OR PERSONAL INJURY, ALWAYS FOLLOW THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS:

Air King[®]

Radiateur céramique
avec thermostat ajustable
Manuel d'instructions

MAINTENANCE

- Always unplug the cord before moving, servicing or cleaning.
- Never place the heater in or near water.
- Clean the heater only with a vacuum equipped with a brush attachment; the vacuum will remove the lint and dirt from inside the heater.
- Vacuum intake grills every two weeks; this will help to maintain the optimum heater performance.
- Never attempt to take apart the heater.
- Clean the body of the heater with a soft cloth only.
- Never use alcohol or solvents such as gasoline, benzene, paint thinner, or other harsh cleaners.

TROUBLE SHOOTING TIPS

If your heater fails to operate, see below for a list of probable causes and solutions:

- Be sure the power cord is plugged into a working electrical outlet.
- Check your Temperature setting. The heater may be off because it has reached the desired temperature setting.
- If your heater runs for several minutes and shuts off repeatedly, your heater may require cleaning. See maintenance section above.

STORAGE: Store the heater with these instructions, in the original carton in a cool, dry place.

LUBRICATION: Motor is permanently lubricated. No maintenance is required.

DISPOSITION: Corrugated packaging materials are recyclable. For environmentally responsible disposal of this product, contact your local waste service provider or visit www.1800recycling.com.

SAFETY FEATURE

- A thermal overload protector is built in to prevent overheating.
- If an overheat temperature is reached, the heater will automatically shut off. It can only resume operation when the user resets the unit.

To Reset Heater:

- Unplug the heater and wait 10 minutes for the heater to cool down.
- After the heater has cooled down, plug the unit into a 120V~ electrical outlet and follow the operation instructions described in this manual.

AIRKING AMERICA, LLC LIMITED WARRANTY (VALID IN U.S. AND CANADA ONLY)

What this warranty covers: This product is warranted against defects in workmanship and/or materials.

How long this warranty lasts: This warranty extends only to the original purchaser of the product and lasts for three (3) years from the date of original purchase or until the original purchaser of the product sells or transfers the product, whichever first occurs.

What Airking will do: During the warranty period, Airking will, at its sole option, repair or replace any part or parts that prove to be defective or replace the whole product with the same or comparable model. For all warranty claims, the product must be returned to Airking Products, Inc. at customer's expense with proof of purchase within the warranty period. Contact the Airking customer service department to obtain a Return Authorization ("RA") Do not return products without an RA or the warranty claim will not be processed.

What this warranty does not cover: This warranty does not apply if the product was damaged or failed because of accident, improper handling or operation, shipping damage, abuse, misuse, or unauthorized repairs made or attempted. This warranty does not cover shipping costs for the return of products to Airking for repair or replacement. Airking will pay return shipping charges from Airking following warranty repairs or replacement.

Any and all warranties, expressed or implied (including, without limitation, any implied warranty of merchantability), last three years from the date of original purchase or until the original purchaser of the product sells or transfers the product, whichever first occurs and in no event shall airking's liability under any express or implied warranty include (i) incidental or consequential damages from any cause whatsoever, or (ii) replacement or repair of any house fuses, circuit breakers or receptacles. Notwithstanding anything to the contrary, in no event shall airking's liability under any express or implied warranty exceed the purchase price of the product and any such liability shall terminate upon the expiration of the warranty period.

Some states and provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these exclusions or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state and province to province.

Proof of purchase is required before a warranty claim will be accepted.

CUSTOMER SERVICE:

Email: producthelp@lasko.com. Web: www.lasko.com

Our Customer Service team is available to assist you with product service questions and replacement parts. They can be reached Monday through Friday, 8am-9pm Eastern. Please have your model number available, as well as the type and style (located on the underside of your product).

Customer Service Dept.,

820 Lincoln Ave., West Chester, PA 19380
(Please do not send product to this location)

Manual printed in China

Utilisé pour le Modèles:
8251C



Enregistrez votre produit aujourd'hui
Vous bénéficierez de :

- un soutien efficace et amélioré;
- des mises à jour sur des produits à venir.

Avez des question? A besion D'une pieces?

S'il vous plait le pas retourne produit au magasin!
Discutez avec nous sur www.lasko.com du Lundi au
Vendredi de 8h à 21h HNE
Uniquement valable aux États-Unis Et Au Canada

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Lire Soigneusement Avant De Tenter D'assembler, Installer, Opérer Ou De Réparer Le Produit Décrit. Protégez Vous-Même Et Les Autres En Observant Toute L'information De Sécurité. Le Manquement À Se Conformer Aux Instructions Pourrait Résulter En Blessure Personnelle Et/Ou En Dommage À La Propriété!
Ce ventilateur est réservé à l'usage résidentiel.
Il n'est pas prévu pour un usage commercial, industriel ou agricoles.